

; fØbY`? Ug_ UXYb`]b`? UggY`.
I a k Y`hdfchYgh'gcf[h'ZØf`[Ya]gW hY
F YU_h]cbYb

I a k Y`hdfchYgh]a`'6Yf[dUf_.'GYWg'9f_Ybbhb]ggY`ØVYf`X]Y
[fØbY`5_h]cb`j`cb`?'`a U[YfYW h][_Y]h? UggY`'i bX`]fY
5i gk]f_i b[Yb"

≠? UggY`'\Uh`Y]bY`i b[Yk Ø\b`]WY`DfchYghU_h]cb`ZØf`5i ZFY[i b[
[Ygcf[h`'8]Y`I a k Y`h[fi ddY`?'`a U[YfYW h][_Y]h? UggY`'ZÄfvhY
X]Y`K UggYfgd]Y`Y`]a`'6Yf[dUf_`K]\Y`a`g\Ø\Y`a`]h`Y]bYf
\Ufa`cgYb`[fØbYb`': UfVYž`i a`'Ui Z`X]Y`K UggYfj YfgW a`i hni b[
Xi fW`XUg`i bhYfbY\`a`Yb`? Ž`G`Ui Za Yf_gUa`'ni`'a`UW`Yb`"8cW`X]Y
F YgcbUbn`Ui Z`X]YgYb`DfchYgh`k]fZh`]bhYfYggUbhY`': fU[Yb`ØVYf`X]Y
K U\fbY\`a`i b[`i bX`6YXY`i hi b[`j`cb`I a k Y`hU_h]j]ga`i`g`Ui Z`

Gma Vc`_]`i bX`K]f_i b[`XYf`6]`XYf

9]b`nYbhfU`Yg`9`Ya`Ybh`XYg`DfchYghg`k Uf`X]Y`j]gi Y`Y`5i ggU[Y`fUZh
XYf`5_h]cb`"≠`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`6]`XYf`Xi fW`'gcn]U`Y`A`YX]Yb
ca`b]dfÄgYbh`g]bXž`k Uf`Yg`XYb`5_h]j]ghYb`VYk`i`gghž`XUgg`Y]b
Y]bXfi W_gj`c`Yf`5bV`]W_j]Y`Y`A`YbgW`Yb`Ubn]Y\Yb`k`ØfXY`"8]Y
[fY`[fØbYb`K UggYfgd]Y`Y`]a`'6Yf[dUf_`ghUW`Yb`gcZc`fh`]bg`5i [Y
i bX`k`i`fXYb`]b`XYb`'gcn]U`Yb`B`Yhmk`Yf`_Yb`i`bX`A`YX]Yb`VfY]h
X]g_i`h]Yfh`'8Yf`9fZc`[`XYf`5_h]cb`"Y[h'gca`]h]a`'9fnYi [Yb`j`cb
5i Za Yf_gUa`_Y]hž`k Ug`a`]h`\Yf`_Øa`a`]W`Yb`A`U»`bU\`a`Yž`k]Y`Yhk`U
8Ya`cbghfU]cbYb`a`]h`GW`]XYfbž`bi`f`gW`k`Yf`ni`YffY]W`Yb
[Yk`YgYb`k`ÄfY"

J Yfd UggghY`6c hgW UZh

Hfchn`XYf`VYY]bXfi W_YbXYb`6]`XYf`V`]YV`X]Y`Y][Yb`h]W`Y`6c hgW UZh

XYg`DfchYghgž`XUg`5b`Y[Yb`VYnØ[`]W`XYf
; Yk`ÀggYfj`YfgW`a`i`hni`b[`Xi`fW`?`Ž`Gž`k`Y]h[Y`YbX`i`b[Y`Øfh`
J]Y`Y`XYf`6Ygi`W`Yf`_UbbhYb`XUg`l`bhYfbY`a`Yb`b]W`hi`bX`UhhYb
bi`f`k`Yb][`bZcfa`Uh]cbYb`ØVYf`X]Y`<]bhYf[fØbXY`XYf`5_h]cb`"8]Yg
nY][hž`XUgg`X]YgY`5fh`XYf`DfchYgh[YghU`hi`b[`nk`Uf`j`]gi`Y`
Y]bXfi`W_gj`c`k`Ufž`YXcW`X]Y`?`f]h]_U`]h`h`XYf`6chgW`UZh`b]W`h
Ui`gfY]W`YbX`j`Yfa`]hY`h`k`YfXYb`_cbbhY`"8`Ug`_i`fnY`Gdfi`W`VUbX
`Hf]b`_k`UggYf`ghUhh;`]Zh`UggYf`i`bX`X]Y`VY][Y`Y[hYb`<`UbXnYhhY`
a`UW`hYb`Yg`gW`k`]Yf][ž`X]Y`h]YZfY`6YXYi`hi`b[`XYg`DfchYghg`ni
YfZUggYb`"

I`b`Ub[`Ya`YggYbYf`C`fh`ZØf`DfchYgh

8Yf`6Yf[dUf`_K`]`Y`a`g`Ø`Y`ž`VY`_Ubbh`Xi`fW`gY]bY
VYY]bXfi`W`_YbXYb`K`UggYfgd]Y`Y`ž`Yfk`Y]gh`g]W`U`g`i`bdUggYbXYf`C`fh
ZØf`Y]bYb`gc`W`Yb`DfchYgh`"J]Y`Y`A`YbgW`Yb`ZfU[hYb`g]W`ž`k`Ug`X]Y
j`YfgW`a`i`hnhYb`; Yk`ÀggYf`XYf`K`YgYf`a`]h`X]YgYa` `]ghc`f]gW`Yb
9fVY`ni`hi`b`UhhYb`"9g`k`ÀfY`n]Y`ZØ`fYbXYf`[Yk`YgYbž`X]Y`?`f]h]_
X]fY`_h`Ua`i`l`bhYfbY`a`YbgghUbXc`fh`c`XYf`VY]`XYb`j`YfUbhk`c`fh]W`Yb
dc`h]gW`Yb`6Y`ØfXYb`ni`Ai`»`Yfbž`X]Y`ØVYf`X]Y`; fYbnk`YfhY`XYf
GU`nY]b`Y]hi`b[`Yb`hgW`Y]XYb`"

GdU`hi`b[`XYf`;`YgY`gW`UZh

8Yf`DfchYgh`gd]Y[Y`h`Ui`W`Y]bY`k`UW`gYbXY`[YgY`gW`UZh]W`Y
GdU`hi`b[`k`]XYf`"J]Y`Y`A`YbgW`Yb`fYU[]YfhYb`j`YfAf[Yfh`Ui`Z`X]Y
5_h]cb`i`bX`X]Y`Gh]a`a`i`b[`i`bhYf`XYa`Di`V`_]i`a`k`Uf`Ub[YgdUbbh`
8]Yg`XYi`hYh`XUfUi`Z`]bž`XUgg`X]Y`9a`ch]cbYb`fi`bX`i`a`XUg`H`Ya`U
?`]a`UgW`i`h`ghUf`_dc`Uf]g]Yfh`g]bX`"5bghUhh`Y]bYb`_cbghfi`_h]j`Yb
8]U`c[`ni`ZØ`fYbž`hYbX]YfYb`j`]Y`Y`XUni`ž`g]W`]b`]fYb`Dcg]h]cbYb
ni`j`Yf`ÀfhYb`"

6YXYi`hi`b[`XYf`K`UggYfgd]Y`Y

8]Y`fYU`_h]j`Y`<`U`hi`b[`XYf`?`UggY`Yf`6Øf[Yf`_ØbbhY`Ui`W`]b`XYf
h]YZb`J`YfVi`bXYb`Y]h`a`]h`XYb`K`UggYfgd]Y`Yb`VY[fØbXYh`gY]bž`X]Y
XYb`A`YbgW`Yb`]b`XYf`F`Y[]cb`Ua`i`<`YfnYb`]Y[Yb`"8]YgY

A cbi a YbhY`g]bX`b]W h`bi f`5hfu_h]cbYbž`gcbXYfb`Ui W`HY]`XYf
⇒XYbh]h`h`XYf`GhUXhž`k Ug`VYXYi hYhYž`XUgg`9]b[f]ZZY`cXYf
J Yf`bXYfi b[Yb`Ub`X]YgYf`GhY`Y`VYgcbXYfg`gYbg]VY`
k U\ f[Ybca a Yb`k YfXYb"

Dcg]h]j Y`DF`ZØf`XYb`6Yf[dUf_

⇒hYfYggUbhYfk Y]gY`_ØbbhY`X]Y`5_h]cb`Yhnh]W`dcg]h]j Y
5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`XUg`6Yk i gghgY]b`ZØf`XYb`6Yf[dUf_`i bX`XYggYb
5hfu_h]j]h`h`UVYb" `BUW`XYa`_`Uf`k i fXYž`XUgg`k YXYf`X]Y
I a k Y`h`bcW`X]Y`_`]ghcf]gWYb`Ghfi`_hi`fYb`[YgW`AX][h`k i fXYbž
k i fXY`X]Y`5_h]cb`ni`Y]bYf`5fh`_cghYb`cgYf`K YfVi b[`ZØf`X]Y
K UggYfgd]Y`Y" `J]Y`Yž`X]Y`j cb`XYb`a YX]Ybk]f_gUa Yb`6]`XYfb
[Y\`Øfh`cXYf[Y`YgYb`UVYbž`_ØbbhYb`j YfUb`Uggh`k cfXYb`gY]bž
XYb`6Yf[dUf_`U`g`UhfU_h]j Yg`5i gZi [gn]Y`ni`VYgi W`Yb" `Gc
_ØbbhY`X]Y`DfchYghU_h]cb`i bVYUVg]W`h][h`a Y\`f`ZØf`XYb`6Yf[dUf_
VYk]f_Yb`U`g`ZØf`X]Y`6Y`_Aa dZi b[`j cb`? Ž G"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y! bUW`f]W`hYb" `bYh